

第6回日本語教室

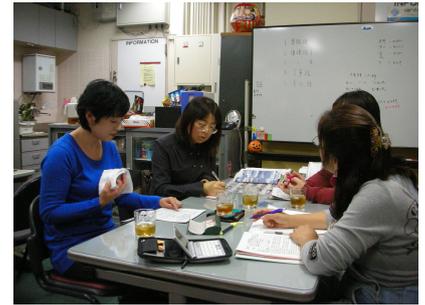
日時：平成23年10月26日（水）12:00～14:45

場所：沼田市 FM OZE

日本語講師：増木 里美 先生

受講者：小川 裕子さん、河原 由美さん

補助スタッフ：瀧澤 幸恵、藤塚 江身子、佐藤 真弓



先週の復習

1. 尊敬語
2. 謙譲語
3. 謙譲語
4. 丁寧語
5. 美化語

です ます ございます
お～ ご～ （つけたし型）
飯（めし） ごはん（言い換え型）

ビジネスや、文書では言い換える

おととい 一昨日
昨日 昨日
今日 本日
あした 明日（あす）
あさって 明後日

「お～」、「ご～」のつけ方

和語（訓読み） お～
漢語（音読み） ご～

調べてみました

原則として・・・

和語：もともと日本にあった言葉（訓読みには「お」をつける）

お名前・お手紙・お荷物

漢語：中国からはいつてきた言葉（音読みには「ご」をつける）

ご用心・ご立派・ご熱心

例外として・・・

「ご」がつく和語：ごもっとも・ごゆっくり

「お」がつく漢語：お行儀・お正月・お電話・お写真・お掃除 など

「ご」、「お」がつく言葉：お返事・ご返事、お誕生・ご誕生、お病気・ご病気、お勉強・ご勉強



通訳ロールプレイ

通訳者（小川さん） 観光中国人（河原さん） 観光地の人（藤塚さん）

こんにゃく作りの説明の中で手がかゆくならない方法の説明（一方的）

中国ではこんにゃくを食べないので、作る過程で手がかゆくなることがわからない
質問が出る

通訳者が質問を通訳することで、観光客と観光地の人とのコミュニケーションが生まれる
たくみの里体験の打ち合わせ